



## КОМИССИЯ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ СЕМНАДЦАТАЯ СЕССИЯ РУКОВОДСТВА И УЧЕБНЫЕ МАТЕРИАЛЫ МККЗР

### ПУНКТ 14.1 ПОВЕСТКИ ДНЯ

(Подготовлено Секретариатом МККЗР)

#### Общая информация

- [1] В настоящем документе приводится обновленная информация о выработке руководств и учебных материалов МККЗР и освещаются ключевые мероприятия по применению и развитию потенциала, проводившиеся в 2022 году, включая работу по переводу и продвижению. В заключительной части документа излагаются приоритетные направления работы по руководствам и учебным материалам на 2023 год.

#### Основные мероприятия по применению и развитию потенциала в 2022 году

- [2] В 2022 году были организованы четыре курса электронного обучения, подготовленные в рамках профинансированного Общим рынком Восточной и Южной Африки (КОМЕСА) проекта "Поддержка со стороны ФАО программы КОМЕСА по упрощению процедур торговли" (GCP/INT/387/COM)<sup>1</sup>. Два курса были разработаны в сотрудничестве с Комитетом по связям между Европой, Африкой, Карибским бассейном и Тихоокеанским регионом (КОСЕАКТ) и два – в сотрудничестве с Академией электронного обучения ФАО. Ссылки на данные образовательные продукты доступны на Международном фитосанитарном портале (МФП)<sup>2</sup>:
- электронный учебный курс "Анализ фитосанитарного риска";
  - электронный учебный курс "Обязательства по надзору и оповещению";
  - электронный учебный курс "Система фитосанитарной сертификации на экспорт"; и
  - электронный учебный курс "Контроль".
- [3] По состоянию на декабрь 2022 года на курсы записалось более 1200 человек. После успешного окончания каждого курса слушатели получают сертификат или эмблему.
- [4] Двадцать один участник из девяти стран участвовал в десятидневном интерактивном учебном курсе по анализу фитосанитарного риска (АФР) в мае 2022 года. Помимо лекций и самостоятельной работы над материалами курса, курс включил четыре виртуальных семинара под руководством специалистов по АФР, на которых участники обсудили содержание учебных модулей и выполнили упражнения по АФР. Курс финансировался в рамках проекта ФАО "Поддержка со стороны ФАО программы КОМЕСА по упрощению процедур торговли" (GCP/INT/387/COM). Такая форма обучения была признана весьма успешной, и в будущем может быть использована при организации других электронных курсов как возможная альтернатива очным семинарам.

<sup>1</sup> "Поддержка со стороны ФАО программы КОМЕСА по содействию торговле" (GCP/INT/387/COM): <https://www.ippc.int/en/core-activities/capacity-development/projects-on-implementation-and-capacity-development/comesa-trade-facilitation-programme/>

<sup>2</sup> Электронные учебные курсы МККЗР: <https://www.ippc.int/en/e-learning/>

[5] Рабочие группы активно занимаются окончательной доработкой четырех руководств МККЗР, запланированных к публикации в 2023 году:

- *Руководство "Регулирование древесных упаковочных материалов в международной торговле. Определение фитосанитарных требований к перемещению древесного упаковочного материала в международной торговле" (2017-043)* (Примечание: данное руководство будет опубликовано в трех частях – основное руководство и два отдельных руководства по обработке.)
- *Руководство по электронной торговле растениями, растительными продуктами и другими регулируемые товарами (2017-039)*
- *Руководство "Планирование на случай чрезвычайных обстоятельств" (2019-012)*
- *Руководство по предотвращению распространения штамма TR4 фузариозного увядания банана, обеспечению готовности и принятию ответных мер* (рекомендация Целевой группы КФМ по системам оповещения об очагах вредных организмов и реагирования на них)

[6] В 2022 году четыре проекта спецификаций для разработки ресурсов по применению и развитию потенциала были распространены для получения консультаций. Каждый из проектов рассмотрели в среднем 38 НОКЗР. Спецификации были пересмотрены с учетом полученных в процессе консультаций замечаний и утверждены Комитетом по применению и развитию потенциала (КП) с помощью системы электронного принятия решений. Утвержденные КП спецификации опубликованы на Международном фитосанитарном портале (МФП)<sup>3</sup>:

- *Комплект учебных материалов для координаторов ОФП (2014-008)*
- *"Основанное на анализе рисков инспектирование импортируемых грузов", руководство (2018-022)*
- *"Уполномочивание органов для проведения фитосанитарных действий", руководство (2018-040)*
- *"Национальные обязательства по оповещению (НОО)", пересмотр руководства (2021-026)*

### Переводы руководств и учебных материалов МККЗР

[7] Обеспечение доступности всех руководств и учебных материалов МККЗР на всех языках ФАО является одной из приоритетных задач КП и Секретариата МККЗР<sup>4</sup>. В 2022 году Секретариат добился значительного прогресса в обеспечении высококачественных переводов руководств и электронных учебных курсов МККЗР, в соответствии с поручением, данным на шестнадцатой сессии КФМ (2022 год).

Название	английский	арабский	французский	испанский
Надзор	2021 год	2022 год	2023 год	2022 год
Статус вредного организма	2021 год	2022 год	2023 год	2022 год
Установление и поддержание свободных зон	2019 год	2022 год	2023 год	
Оказание фитосанитарных диагностических услуг	2016 год	2022 год	2020 год	
Сертификация экспорта	2015 год	2022 год	2020 год	

[8] **Перевод на арабский язык:** пять руководств были переведены при поддержке Секретариата КОМЕСА в рамках проекта "Поддержка со стороны ФАО программы КОМЕСА по упрощению процедур торговли" (GCP/INT/387/COM) и откорректированы Секретариатом МККЗР.

<sup>3</sup> Утвержденные спецификации для руководств и учебных материалов МККЗР: <https://www.ippc.int/en/core-activities/capacity-development/guides-and-training-materials/development-guides-and-training-materials/approved-specifications-icd/>

<sup>4</sup> Доклад о работе семнадцатой сессии КП (в виртуальном формате): <https://www.ippc.int/en/publications/90774/>

- [9] **Перевод на французский язык:** Руководство по определению статуса вредного организма было переведено КОСЕАКТ и откорректировано Секретариатом МККЗР. Руководство "Надзор" и Руководство по свободным зонам были переведены при поддержке Секретариата КОМЕСА в рамках проекта "Поддержка со стороны ФАО программы КОМЕСА по упрощению процедур торговли" (GCP/INT/387/COM) и откорректированы представителями НОКЗР Канады.
- [10] **Перевод на испанский язык:** Руководство по определению статуса вредного организма и руководство "Надзор" были переведены региональным представительством ФАО в Латинской Америке и Карибском бассейне и откорректированы Секретариатом МККЗР.
- [11] Секретариат объявил<sup>5</sup> о наборе специалистов по фитосанитарии для формирования резерва специалистов для каждого из официальных языков ФАО (арабский, китайский, французский, русский и испанский), желающих выполнять корректуру переведенных руководств и учебных материалов МККЗР на добровольной основе. В настоящее время в резерве зарегистрировались одиннадцать специалистов. Хотя набор был закрыт в ноябре 2022 года, заинтересованным лицам предлагается войти в резерв, связавшись с Секретариатом МККЗР.
- [12] Секретариат продолжает распространять переводы руководств и отслеживает их использование. Выполнение новых переводов зависит от финансирования со стороны партнеров или сотрудничающих сторон.

### Усовершенствованные веб-страницы

- [13] В 2022 году следующие веб-страницы Международного фитосанитарного портала (МФП) были обновлены с тем, чтобы сделать их более содержательными и удобными для пользователей:
- "Как разрабатываются руководства и учебные материалы"<sup>6</sup>
  - "Руководства и учебные материалы МККЗР"<sup>7</sup>
  - "Электронные учебные курсы МККЗР"<sup>8</sup>
  - "Фитосанитарные системы"<sup>9</sup>
- [14] Веб-страница с описанием процесса разработки после обновления называется "Как разрабатываются руководства и учебные материалы"<sup>10</sup>. На странице графически представлены основные этапы жизненного цикла руководства или учебного материала – от предложения темы до разработки продукта, его публикации и периодического обновления.

---

<sup>5</sup> <https://www.ippc.int/en/calls/call-for-experts-to-proofread-translations-of-ippc-guides-and-training-materials/>

<sup>6</sup> Веб-страница "Как разрабатываются руководства и учебные материалы": <https://www.ippc.int/en/core-activities/capacity-development/guides-and-training-materials/development-guides-and-training-materials/>

<sup>7</sup> Веб-страница "Руководства и учебные материалы МККЗР": <https://www.ippc.int/en/core-activities/capacity-development/guides-and-training-materials/>

<sup>8</sup> Веб-страница "Электронные учебные курсы МККЗР": <https://www.ippc.int/en/e-learning/>

<sup>9</sup> Веб-страница "Фитосанитарные системы": <https://www.ippc.int/en/core-activities/capacity-development/phytosanitary-system/>

<sup>10</sup> Веб-страница "Как разрабатываются руководства и учебные материалы": <https://www.ippc.int/en/core-activities/capacity-development/guides-and-training-materials/development-guides-and-training-materials/>



[15] Перечень руководств и учебных материалов на веб-странице<sup>11</sup> заменила база данных с функциями поиска и сортировки, включающая все руководства и электронные курсы обучения. На странице приводится краткое описание каждого продукта со ссылками на соответствующие страницы фитосанитарных систем<sup>12</sup>, руководства и МСФМ. Новый дизайн позволяет видеть, какие из переводов доступны, и переходить к переведенным руководствам сразу с главной страницы. После обновления веб-страницы количество просмотров выросло примерно на 35%.

[16] Целевая страница со ссылками на электронные учебные курсы<sup>13</sup> теперь включает все новые курсы, а веб-страницы фитосанитарных систем<sup>14</sup> обновлены и содержат ссылки на недавно опубликованные руководства и учебные материалы.

### Деятельность по продвижению

[17] Необходимость более активного продвижения руководств и учебных материалов МККЗР особо подчеркивалась в результатах опроса, проведенного по мероприятиям по линии СОПП в феврале 2022 года, в последующей оценке проекта Фонда содействия соблюдению стандартов и развития торговли (ФСРТ) STDF/PG/401 (2021 год)<sup>15</sup>, в результатах опроса, проведенного в октябре 2021 года в ходе вебинара по новым руководствам и учебным материалам, а также в аналитическом исследовании, проведенном в 2020 году. Был разработан комплексный план

<sup>11</sup> Веб-страница "Руководства и учебные материалы МККЗР": <https://www.ippc.int/en/core-activities/capacity-development/guides-and-training-materials/>

<sup>12</sup> Веб-страница "Фитосанитарные системы": <https://www.ippc.int/en/core-activities/capacity-development/phytosanitary-system/>

<sup>13</sup> Веб-страница "Электронные учебные курсы МККЗР": <https://www.ippc.int/en/e-learning/>

<sup>14</sup> Веб-страница "Фитосанитарные системы": <https://www.ippc.int/en/core-activities/capacity-development/phytosanitary-system/>

<sup>15</sup> [https://standardsfacility.org/sites/default/files/STDF\\_PG\\_401\\_Evaluation\\_Report.pdf](https://standardsfacility.org/sites/default/files/STDF_PG_401_Evaluation_Report.pdf)

коммуникационной работы, призванный обеспечить эффективное продвижение новых публикаций и электронных учебных курсов, в соответствии с которым опубликовано:

- восемь новых сообщений на МФП с информацией о связанных с руководствами и учебными материалами МККЗР мероприятиях;
- десять объявлений на МФП о новых публикациях и электронных учебных курсах; и
- двадцать пять публикаций в социальных сетях, продвигающих руководства, электронные учебные курсы и вебинары МККЗР.

## Вебинары

- [18] В мае 2022 года Секретариат организовал вебинар "Введение в применение МККЗР: ответы на ваши вопросы"<sup>16</sup>. На вебинаре была рассмотрена роль Группы Секретариата по вопросам применения и содействия (ГПС) и представлен ряд руководств, электронных учебных курсов и онлайн-инструментов МККЗР, которые находятся в свободном доступе для всех членов международного фитосанитарного сообщества.
- [19] В вебинаре приняло участие свыше 150 участников из 60 стран. Отвечая на онлайн-опрос, они назвали содержание вебинара "очень хорошим" или "хорошим" и охарактеризовали все сессии как интересные; 100% респондентов выразили желание участвовать в будущих вебинарах. За неделю вебинара еженедельная посещаемость веб-страницы "Руководства и учебные материалы МККЗР"<sup>17</sup> увеличилась на 300%.

## План работы Секретариата по руководствам и учебным материалам на 2023 год<sup>18</sup>

- [20] На своем заседании в ноябре 2022 года<sup>19</sup> КП поручил Секретариату подготовить проект спецификации для руководства "Аудит в фитосанитарном контексте" (2021-009) для проведения консультаций по проекту в 2023 году.
- [21] КП также решил, что в план работы Секретариата на 2023 год следует включить две следующие темы, учредив рабочие группы для их разработки:
- *Знание и понимание МККЗР. Учебная программа подготовки специалистов по охране здоровья растений (2017-054)*
  - *Основанное на анализе рисков инспектирование импортируемых грузов. Руководство (2018-022)*
- [22] КП поручил Секретариату также сосредоточиться на публикации четырех руководств и двух приложений по обработке к МСФМ 15, разрабатывающихся в настоящее время, и продолжить продвижение новых электронных учебных курсов и существующих руководств. Утверждая план работы Секретариата по руководствам и учебным материалам на 2023 год, Секретариат и КП приняли совместное решение о том, что в 2023 году одной из областей приоритетных действий является успешное применение **новых руководств и электронных учебных курсов МККЗР**, разработанных в 2022 году. Учитывая, что новые материалы по применению МККЗР охватывают широкий спектр фитосанитарных тем, КП подтвердил, что приоритетом остается повышение информированности об этих материалах и расширение их применения в фитосанитарном сообществе.
- [23] КП пришел к выводу, что руководство "Национальные обязательства по оповещению (НОО)" (2021-026) следует рассматривать как высокоприоритетное. В настоящее время эта работа не финансируется и не включена в план работы Секретариата на 2023 год, но работа

<sup>16</sup> <https://www.ippc.int/en/news/workshops-events/webinars/introduction-to-the-ippc-implementation/>

<sup>17</sup> <https://www.ippc.int/en/core-activities/capacity-development/guides-and-training-materials/>

<sup>18</sup> Доклад о работе заседания КП в ноябре 2022 года: <https://www.ippc.int/en/publications/91837/>

<sup>19</sup> См. доклад о работе заседания КП в ноябре 2022 года: <https://www.ippc.int/en/publications/91837/>

по пересмотру руководства может быть начата по мере появления финансовых ресурсов и ресурсов Секретариата.

- [24] По мнению КП, разработка руководства "Уполномочивание органов для проведения фитосанитарных действий" (2018-040) должна согласовываться с разработкой руководства "Аудит в фитосанитарном контексте" (2021-009), и обе темы могут рассматриваться для включения в план работы Секретариата на 2024 год.
- [25] КП пришел к выводу, что приоритет комплекта учебных материалов для координаторов ОФП (2014-008) следует изменить на приоритет 4 и что разработку этой темы следует считать "отложенной" до завершения предварительного исследования ОФП. Две темы ожидают реорганизации стандартов, касающихся анализа фитосанитарных рисков, и одна тема ожидает пересмотра МСФМ 4 "Требования по установлению свободных зон". И наконец, две темы, относящиеся к надзору и контролю за *Xylella*, ожидают начала разработки Целевой группой КФМ по системам оповещения об очагах вредных организмов и реагирования на них (СОВОР).
- [26] Разработка руководств и учебных материалов МККЗР – масштабная работа, требующая огромных затрат времени каждого члена рабочих групп (РГ) и руководителей ГПС и КП. Во время пандемии Секретариат перешел на онлайн-модель работы с использованием таких инструментов, как Zoom и MS Teams. Хотя удаленная работа предоставляет ряд преимуществ, поддержание высокого уровня вовлеченности членов РГ является чрезвычайно сложной задачей, когда вся работа выполняется удаленно. Особенное значение имеют три фактора: 1) члены РГ находятся в разных часовых поясах; 2) у членов РГ есть другие рабочие обязанности, и 3) иногда члены РГ могут оказаться не в состоянии продолжить выполнять свои обязательства до самого окончания работы над продуктом (например, по причине болезни, творческого отпуска, выхода на пенсию).
- [27] В ноябре 2022 года КП пришел к выводу, что при выработке руководств и учебных материалов в будущем следует использовать сочетание очных заседаний и заседаний в виртуальном формате. Например, одно или два вводных заседания проводятся онлайн, затем – недельная очная сессия, а дополнительные заседания онлайн используются для окончательной доработки продукта. Очное заседание будет направлено на создание проекта продукта и формирование прочных рабочих отношений между членами РГ, что позволит им взаимодействовать, вернувшись домой, и продолжить эффективно работать, чтобы завершить подготовку продукта как можно быстрее.
- [28] Ожидается, что такая гибридная модель повысит эффективность рабочего процесса и позволит сократить требуемое для разработки продуктов по применению и развитию потенциала время с 24 месяцев (полностью удаленный режим) до приблизительно 18 месяцев (гибридный режим). Однако проведение очных заседаний требует дополнительных финансовых ресурсов. По оценкам Секретариата, расходы, связанные с оказанием помощи в покрытии путевых расходов отвечающих соответствующим критериям членов РГ и оплату путевых расходов руководства ГПС, составят 10-15 тыс. долл. США для каждого заседания.
- [29] КФМ предлагается:
- 1) *принять к сведению* деятельность Секретариата МККЗР по выработке высококачественных руководств и учебных материалов;
  - 2) *принять к сведению* усилия Секретариата МККЗР по продвижению и переводу руководств и учебных материалов;
  - 3) *признать* необходимость дальнейшей активизации использования руководств и учебных материалов МККЗР, которые публикуются под эгидой Секретариата МККЗР и под надзором КП.